PX27 Batterieadapter für Rollei 35 SE & 35 TE

Batterien einsetzen, Passung, Probleme

1 EINSATZ & INHALT

- Ersatz für die nicht mehr erhältliche **PX27** (5,6 V Quecksilber) in der **Rollei 35 SE** und der **Rollei 35 TE**.
- **Nicht passend** für Rollei 35 S, 35 T und 35 Classic sowie für Rollei 35 LED, A110 und E110.
- Im Päckchen: 1x Adapter, **4x SR44** und **1x SR43** Knopfzelle. Das Komplett-Set enthält zusätzlich ein Batteriefach-Münz-Werkzeug.

2 BATTERIEN EINSETZEN

1. **Alten Batterieträger herausnehmen:** Auswerfer an der Kamera drücken und den Träger herausziehen.
2. **Zuerst vier SR44 einsetzen:** Zellen am Rand anfassen und alle gleich herum einlegen. Adapter und Zellen sind mit + und – beschriftet: Die Plus-Seite der Zellen zeigt zum + am Adapter, in der Kamera also Richtung Objektiv. Mit vier SR44 (alternativ LR44) hat der Adapter die meiste Kapazität.
3. **Adapter einschieben:** so ins Batteriefach schieben, wie der Original-Träger saß, und festdrücken.
4. **Zu stramm?** Lässt sich der Adapter nicht einsetzen oder klemmt er, eine SR44 herausnehmen und dafür die **SR43** einsetzen (3x SR44 + 1x SR43). Die SR43 hat denselben Durchmesser und dieselbe Spannung, ist aber 1,2 mm flacher. Der Satz hält damit etwas weniger lang, weil die kleinere SR43 die Laufzeit bestimmt.
5. **Spannung prüfen:** Auslöser leicht drücken. Leuchtet im Sucher die rote oder grüne LED, reicht die Spannung.



Bestückter Adapter vor dem Batteriefach einer Rollei 35 TE

Danach den Belichtungsmesser prüfen: Ein helles Motiv anmessen und mit einer Belichtungsmesser-App am Handy vergleichen, beide mit derselben ISO und Blende. Mehr als eine Stufe daneben (1/125 s statt 1/250 s ist eine Stufe): Punkt 1 unter „Probleme & Lösungen“, bleibt es, schreib uns mit beiden Werten. Den ersten Film als Probe ansehen, bevor wichtige Aufnahmen kommen.

3 TECHNISCHE DATEN

Ersatz für	PX27 / V27PX (5,6 V Quecksilber), Mallory PX 27, Varta 7150
Zellmaße	SR44: 11,6 × 5,4 mm · SR43: 11,6 × 4,2 mm
Spannung	4 × 1,55 V Silberoxid (Original: 5,6 V)
Material	technischer Kunststoff

4 PROBLEME & LÖSUNGEN

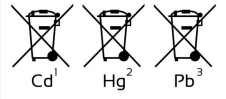
1. **Keine LED im Sucher, Kamera reagiert nicht.**
   a) Zeigen alle Plus-Seiten zum + am Adapter? Sonst den Stapel neu einsetzen.
   b) Kontakte im Batteriefach mit einem metallischen Gegenstand (Schlitzschraubendreher, Schlüssel) reinigen.
   c) Gehen auch andere Funktionen nicht, liegt das Problem wahrscheinlich in der Kamera. Übergangsweise hilft die Belichtungsmesser-App.
2. **Batterien in Stunden oder Tagen leer.** Die meisten Analogkameras sind sehr stromsparend, die Zellen sollten je nach Nutzung 2–6 Monate halten. Entleeren sie sich viel schneller, deutet das auf ein Problem in der Kamera-Elektronik hin (alte Schaltkreise haben oft Kriechströme).
3. **Nachkaufen.** SR44 und SR43 gibt es beim Uhrmacher und online, SR44 auch in Drogerien und bei uns im 4er-Pack.

Hinweis zur Kamera-Elektronik

Die Rollei 35 SE und 35 TE sind über 40 Jahre alt. Vier Silberoxid-Zellen liefern etwas mehr Spannung als die Original-PX27; die Belichtungsmesser beider Modelle sind elektronisch geregelt und kommen damit zurecht. Für Defekte, die in der Kamera selbst liegen, übernehmen wir keine Haftung. Zeigt die Kamera trotz frischer Zellen Fehler, lohnt sich eine Wartung beim Kameratechniker.

⚠ **Knopfzellen von Kindern fernhalten, neue und gebrauchte.** Verschlucken kann zu inneren Verätzungen, Durchbrüchen im Gewebe und zum Tod führen. Schwere Verätzungen können schon innerhalb von 2 Stunden entstehen. Bei Verdacht sofort ärztliche Hilfe holen.

Rücknahme & Entsorgung von Batterien und Akkus (BattDG)



Nach § 24 BattDG und Art. 74 der EU-Batterieverordnung 2023/1542 sind Sie als Endnutzer gesetzlich verpflichtet, Altbatterien und Altakkus zurückzugeben. **Altbatterien gehören nicht in den Hausmüll!** Darauf weist die durchgestrichene Mülltonne hin, Cd, Hg oder Pb darunter nennt das ausschlaggebende Schwermetall (Cadmium, Quecksilber, Blei). Im Hausmüll oder in der Natur schaden diese Stoffe Umwelt und Gesundheit. Rückgabe unentgeltlich an kommunalen Sammelstellen oder im Handel vor Ort. Die von uns vertriebenen Akkus und Batterien nehmen wir auch unentgeltlich zurück, per Post ausreichend frankiert an die Adresse unten. Pole von Lithium- und Knopfzellen vorher abkleben: Kurzschluss- und Brandgefahr. Batterien und Akkus halten länger, wenn Sie sie kühl und trocken lagern und bei längeren Pausen aus dem Gerät nehmen. Für Sammlung und Recycling der Altbatterien zahlen die Hersteller einen Beitrag; er ist bereits im Kaufpreis enthalten, nach Schätzung der Rücknahmesysteme derzeit im Schnitt 0,55 € je Kilogramm Batterien. Mehr: **ausgeknipst.de/pages/batterieentsorgung**

Ausgeknipst GbR · Grombühlstrasse 11B · 97080 Würzburg · info@ausgeknipst.de · +49 931 61423127

PX27 battery adapter for Rollei 35 SE & 35 TE

Inserting the batteries, fit, problems

1 USE & CONTENTS

- Replacement for the discontinued **PX27** (5.6 V mercury) in the **Rollei 35 SE** and the **Rollei 35 TE**.
- **Not suitable** for the Rollei 35 S, 35 T and 35 Classic, nor for the Rollei 35 LED, A110 and E110.
- In the package: 1x adapter, **4x SR44** and **1x SR43** button cell. The complete set also contains a coin tool for the battery compartment.

2 INSERTING THE BATTERIES (photo on the German side)

1. **Remove the old battery holder:** press the ejector on the camera and pull the holder out.
2. **Start with four SR44:** hold the cells by the edge and insert them all facing the same way. The adapter and the cells are marked + and −: the plus side of the cells faces the + on the adapter, which points towards the lens once fitted. With four SR44 (or LR44) the adapter has the most capacity.
3. **Slide the adapter in:** insert it into the battery compartment the way the original holder sat, and press it home.
4. **Too tight?** If the adapter won't go in or jams, take out one SR44 and insert the **SR43** instead (3x SR44 + 1x SR43). The SR43 has the same diameter and voltage but is 1.2 mm thinner. The set then lasts a little less long, because the smaller SR43 sets the runtime.
5. **Check the voltage:** press the shutter release lightly. If the red or green LED lights up in the viewfinder, the voltage is sufficient.

Then check the light meter: Meter a bright subject and compare with a light meter app on your phone, both set to the same ISO and aperture. More than one stop off (1/125 s instead of 1/250 s is one stop): see point 1 under “Problems & solutions”, still off: write to us with both readings. Treat the first roll as a test before important shots.

3 PROBLEMS & SOLUTIONS

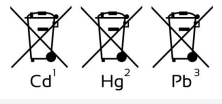
1. **No LED in the viewfinder, camera doesn't respond.**
   a) Do all plus sides face the + on the adapter? If not, reinsert the stack.
   b) Clean the contacts in the battery compartment with a metal object (slotted screwdriver, key).
   c) If other functions don't work either, the problem is probably in the camera. The light meter app helps in the meantime.
2. **Batteries flat within hours or days.** Most film cameras use very little power; the cells should last 2–6 months depending on use. If they drain much faster, this points to a problem in the camera electronics (old circuits often have leakage currents).
3. **Buying replacements.** SR44 and SR43 are available from watchmakers and online shops, SR44 also at drugstores and as a 4-pack from us.

Note on the camera electronics

The Rollei 35 SE and 35 TE are more than 40 years old. Four silver-oxide cells deliver slightly more voltage than the original PX27; the light meters of both models are electronically regulated and cope with it. We accept no liability for defects located in the camera itself. If the camera still misbehaves with fresh cells, a service by a camera technician is worthwhile.

⚠ **Keep new and used button cells away from children.** Swallowing can cause chemical burns, perforation of soft tissue and death. Severe burns can occur within 2 hours. If you suspect a cell has been swallowed, seek medical help immediately.

Return & disposal of batteries and rechargeable batteries (German BattDG)



Under Section 24 BattDG and Article 74 of EU Battery Regulation 2023/1542, end users are legally obliged to return waste batteries and rechargeable batteries. **Old batteries do not belong in household waste!** The crossed-out wheeled bin indicates this; Cd, Hg or Pb below it names the relevant heavy metal (cadmium, mercury, lead). In household waste or in the environment these substances harm the environment and health. Return them free of charge to a municipal collection point or your local retailer. We also take back the batteries and rechargeable batteries sold by us free of charge; send them with sufficient postage to the address below. Tape over the terminals of lithium and button cells first: risk of short circuit and fire. Batteries last longer if you store them cool and dry and take them out of the device during longer breaks. Producers pay a contribution towards collecting and recycling used batteries; it is already included in the purchase price, currently an estimated average of €0.55 per kilogram of batteries according to the take-back schemes. More: **ausgeknipst.de/pages/batterieentsorgung**

⚠ FR · Sécurité
Insérer toutes les piles avec le côté plus vers le + de l'adaptateur. Tenir les piles bouton, neuves ou usagées, hors de portée des enfants. Leur ingestion peut provoquer des brûlures chimiques internes, des perforations des tissus et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir en 2 heures seulement. En cas de doute, consulter immédiatement un médecin. Ne pas jeter les piles usagées avec les ordures ménagères, mais les déposer dans un point de collecte.

Notice imprimée en français : gratuite sur demande.

⚠ IT · Sicurezza
Inserire tutte le pile con il lato positivo verso il + dell'adattatore. Tenere le batterie a bottone, nuove e usate, fuori dalla portata dei bambini. L'ingestione può causare ustioni chimiche interne, perforazione dei tessuti e morte. Ustioni gravi possono verificarsi già entro 2 ore. In caso di sospetto, rivolgersi subito a un medico. Non gettare le batterie esauste nei rifiuti domestici, ma portarle a un punto di raccolta.

Istruzioni stampate in italiano: gratis su richiesta.

⚠ ES · Seguridad
Colocar todas las pilas con el lado positivo hacia el + del adaptador. Mantener las pilas de botón, nuevas y usadas, fuera del alcance de los niños. Su ingestión puede causar quemaduras químicas internas, perforación de tejidos y la muerte. Pueden producirse quemaduras graves en solo 2 horas. Ante la sospecha, acudir de inmediato al médico. No tirar las pilas usadas a la basura doméstica, sino llevarlas a un punto de recogida.

Instrucciones impresas en español: gratis a petición.

Ausgeknipst GbR · Grombühlstrasse 11B · 97080 Würzburg · Germany · info@ausgeknipst.de · +49 931 61423127